

Grundinformationen zu Anbietern von Sprach- und Kulturmittlung in Augsburg

	Dolmetscherpool „Babel“	kunterMund	SprInt
Angebotsformen			
Sprach- und Kulturmittlung vor Ort	✓	✓	✓
Kürzere schriftliche Übersetzungen	✓	✓	Nein
Telefonisches Übersetzen	✓	✓	Nein
sonstiges			Informationsfunktion: Vermittlung von Hintergrundwissen an Fachkräfte + Migrant*innen Assistenzfunktion: Hilfe zur Selbsthilfe für Migrant*innen unter Anleitung von Fachkräften
Qualifizierungsart der Dolmetscher*innen	Laiendolmetscher*innen	Laiendolmetscher*innen	SprInt-Zertifikat 18monatiger Vollzeitqualifizierung
Kosten			
Stundensatz	25,00 €	25,00 €	35,00 €
Ab der zweiten Stunde	6,25 € pro angefangene Viertelstunde	8,00 € pro angefangene zwanzig Minuten	8,75 € pro angefangene Viertelstunde
Fahrtkosten	Pauschal 5,80 € bzw. 0,30 € pro gefahrener Kilometer Außerhalb Augsburg: ggf. Zeitpauschale	Fahrpreis ÖPNV Bzw. Kilometerpauschale des Diakonischen Werks	Pauschal 5,80€ Außerhalb Augsburg: belegter Fahrpreis + 10 € / Std. Fahrzeit

	Dolmetscherpool „Babel“	kunterMund	SprInt
Telefon	Tagsüber 7,50 € je 15 min Nachts 10,00		
Stornogebühren	ja	ja	ja
sonstiges	Sonderzuschlag 5,00 € für Einsätze am Wochenende + nachts		
Einsatzschwerpunkte	Kinder- und Jugendhilfe Institutionen im Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesen	Beratung und Therapie Institutionen im Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesen	Medizinischer Bereich Institutionen im Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesen
Einsatzbereiche außerhalb Augsburgs	ja	ja	ja
Voranmeldezeit	Mind. 24 Std.		
Vermittlungsablauf	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontaktaufnahme mit Babel per Telefon 2. Dolmetscheranforderung per Formular 3. Babel gibt Auftrag an Sprachmittler*in weiter 4. Sprachmittler*in nimmt Kontakt auf, Einsatztermin wird besprochen 5. Einsatz 6. Sprachmittler*in stellt Rechnung 7. Kurzes Feedback per Rückmeldeformular an Babel 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontaktaufnahme mit kunterMund per Telefon 2. Vermittlungsvereinbarung 3. kunterMund gibt Auftrag an Sprachmittler*in 4. Sprachmittler*in nimmt Kontakt auf, ca. 15minütiges Erstgespräch 5. Einsatz 6. Evtl. Nachgespräch mit Sprachmittler*in 7. Sprachmittler*in stellt Rechnung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontaktaufnahme mit SprInt-Vermittlung per Telefon oder E-Mail und Übermittlung der Eckdaten des Einsatzes 2. SprInt-Zentrale sucht passende/n Sprachmittler*in 3. Sprachmittler*in nimmt Kontakt zur Einrichtung auf und bespricht Einsatz 4. Einsatz 5. Evtl. Nachgespräch mit Sprachmittler*in 6. Sprachmittler*in stellt Rechnung

	Dolmetscherpool „Babel“	kunterMund	Sprint
Buchungen über	<p>Herr Aziz Akcan 0821 – 152062</p> <p>babel@assyrer-augsburg.de</p> <p>Bürosprechzeit Kresslesmühle: Di + Do 10.30 - 15.30 Uhr Nur nach Vereinbarung!</p> <p>Anrufzeiten: Mo - Fr 10.00 – 13.00 Uhr Telefonische Erreichbarkeit nur zu den angegebenen Zeiten!!!</p>	<p>Sekretariat der Evangelischen Beratungsstelle 0821 – 597 760</p> <p>eb@diakonie-augsburg.de</p> <p>Anrufzeiten: Mo, Di, Do, Fr 8:00-12:00 Uhr Mi 10:00-12 Uhr Di, Do 14:00-16:00 Uhr</p>	<p>Frau Anne Pawletta 0821- 20719316</p> <p>anne.pawletta@tuerantuer.de</p>
Anschrift	<p>Dolmetscherpool „Babel“</p> <p>Bildungs-, Begegnungs- und Beratungshaus Kresslesmühle Barfüßerstr. 4, 1. OG, Beratungsraum 2 86150 Augsburg</p> <p>https://tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung/dolmetscherpool-babel/</p>	<p>kunterMund in der Evangelischen Beratungsstelle</p> <p>Obgm.-Dreifuß-Straße 1 86153 Augsburg</p> <p>https://tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung/kuntermund/</p>	<p>Tür an Tür Integrationsprojekte gGmbH Sprint Augsburg / Schwaben</p> <p>Prinzregentenstr. 5 86150 Augsburg</p> <p>https://tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung/sprint/</p>
Träger	<p>Assyrischer Mesopotamien-Verein Augsburg e.V.</p> <p>https://bethnahrin.de/</p>	<p>Evangelische Beratungsstelle des Diakonischen Werks Augsburg</p> <p>https://www.diakonie-augsburg.de/</p>	<p>Tür an Tür Integrationsprojekte gGmbH</p> <p>https://tuerantuer.de/</p>

	Dolmetscherpool „Babel“	kunterMund	Sprint
Sprachangebot			
Afghanisch (Dari, Pashtu)	✓		
Albanisch	✓		✓
Amharisch	✓	✓	
Arabisch	✓	✓	✓
Armenisch	✓	✓	
Assyrisch	✓		
Aramäisch	✓		
Bassa		✓	
Bambara	✓		
Baganté	✓		
Bengalisch	✓		
Bosnisch	✓	✓	
Bulgarisch	✓		

	Dolmetscherpool „Babel“	kunterMund	Sprint
Chaldäisch	✓		
Dari	✓	✓	
Dialla	✓		
Englisch	✓	✓	
Ewondo		✓	
Farsi	✓	✓	
Französisch	✓	✓	
Fulla	✓		
Igbo		✓	
Italienisch	✓	✓	
Japanisch	✓		
Kroatisch	✓	✓	
Kurdisch (Bardini, Kurmanci, Sorani)	✓	✓	✓
Krio	✓		

	Dolmetscherpool „Babel“	kunterMund	Sprint
Mandinka	✓		
Mazedonisch	✓		
Pashtu	✓		
Persisch		✓	
Polnisch	✓	✓	
Portugiesisch	✓	✓	
Rumänisch	✓	✓	
Russisch	✓	✓	✓
Serbisch	✓	✓	
Slowakisch	✓		
Somalisch	✓	✓	
Spanisch	✓		✓
Susu	✓		
Swarheli	✓		

	Dolmetscherpool „Babel“	kunterMund	SprInt
Tagalog	✓		
Tigrinya	✓	✓	
Türkisch	✓	✓	✓
Tschechisch	✓		
Ukrainisch		✓	
Ungarisch	✓		
Urdu	✓		
Usbekisch	✓		

Alle Angaben sind dem Portal [„Sprach- und Kulturmittlung in Augsburg“](#) entnommen.

Unter <https://tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung/> sind weiterführende Informationen zu finden.